

## 诗歌选集第 629 首

629 【我神是我大能堡垒】

[Listen to Midi](#)

(一) 我神是我大能堡垒，坚固保障永不颓；致命兇恶虽在包围，祂作帮助我何畏。我们老旧仇敌仍在寻隙攻击，诡计、能力都大，又加狠心毒辣，地上无人能抵牠。

(二) 我们若靠自己力量，奋鬥、爭战必失败；神选之人岂非在旁？为何不将祂倚赖？这位适当之人，乃是基督本身；祂是万军之主，万世万代无殊，胜利永远惟祂属。

(三) 世界虽然充滿鬼魔，常施惊嚇谋毀坏，但是我神定规借我使祂真理得奏凯。黑暗君王狰狞，我们并不战兢，我忍受牠气忿，因牠结局已近，主发一言使牠倾。

(四) 主话超越世界权势，神旨成功不延迟；借那与我同在的主，圣灵、恩赐全我属。名利都可远离，生死我也不计；即使杀我身体，真理仍然屹立，神的国度永无已。

(1) A mighty fortress is our God, A bulwark never failing; our Helper He amid the flood of mortal ills prevailing: for still our ancient foedoth seek to work us woe; His craft and power are great, and, armed with cruel hate, on earth is not his equal.

(2) Did we in our own strength confide, our striving would be losing; were not the right The Man on our side, The Man of Gods's own choosing: dost ask who that may be? Christ Jesus, it is He; Lord Sabaoth His Name, from age to age the same, and He must win the battle.

(3) And though this world, with devils filled, should threaten to undo us, we will not fear, for God hath willed His truth to triumph through us: The Prince of Darkness grim, we tremble not for him; His rage we can endure, for lo! his doom is sure, one little word shall fell him.

(4) That word above all earthly powers, no thanks to them, abideth; the Spirit and the gifts are ours through Him who with us sideth: let goods and kindred go, this mortal life also; the body they may kill: God's truth abideth still, His

**Kingdom is forever.**

「神是我們的避難所，是我們的力量。是我們在患難中隨時的幫助。」（詩篇四十六、1）『我神是我大能堡壘』是馬丁路德（**Martin Luther**）在他那極不平凡的時代背景中完成的傑作。他融會了詩篇四十六篇的感覺，而將之發抒於詩歌中。這首詩歌賦予聖徒無比的力量，鼓舞得勝的信心，尤其歌頌時，它那雄厚有力，聲勢宏偉的氣魄，足以震撼人心，更引起聖徒們的共鳴。路德於一四八三年十一月十日誕生於德國撒克遜省的埃斯勒本（**Eisleben**）小鎮上，翌日雙親將他奉獻給神。父親為一礦工，母親賢慧敬愛，家境雖然貧寒，但路德自小就受到良好的教育。神賜與他一付好歌喉，有時和同學遊行賣唱，藉資添補學費，後來路德對於詩歌興趣漸濃，他說：「我希望能創作一些詩歌，使神的話可以藉著詩歌繫在人們心中。」一五〇五年，路德大學畢業，以成績優異得以留校擔任哲學教授，聞風而來就教者甚眾，但是赫赫功名不能滿足他心靈深處的渴慕。為了尋求得救的確據，他獨自進入奧古斯丁堡修道院，矢志終身事主，後來作羅馬之遊，目睹當時教會的腐敗，教廷代表在德國濫發贖罪券，惟利是圖。路德針對時弊，發表一篇宣言，臚列弊端九十五條張貼於威登堡（**Wittenburg**）門牆上，路德希望教會能藉此力謀革路改造，但卻引起羅馬教廷的不諒解，竟下令逮捕路德，想燒死他。一五二一年路德冒著生命危險親赴沃木斯（**Worms**）接受公審，友人紛紛勸阻，他卻堅定的回答說：「即使沃木斯的魔鬼多如房上的瓦片，我也要去。」就這樣，勇敢的路德為了真理、正義，昂然站在君王、諸侯面前，接受一切的審判。他回答他們說：「…我不能在信心上服從教皇，也不能服從議會，因為他們顯然常犯錯誤，而且自相矛盾。所以除非有人能用聖經的見證，或最清晰的論據使我信服…我便不能，也不願撤回…我的主張就是這樣，別無可說！願神幫助我，阿們。」當時，他所倚靠的只有這位全能的神，而非自己的力量。他在禱告中說：「神阿！牠們張口要把我吞噬，而我對你的信心又是那麼微小…肉體何等軟弱，撒但何等強橫！假如我所靠的只是這世界的力量，一切都完了！神阿！求你幫助我，只有你才能幫助我！因為這不是我的工作，乃是你的。唯你是我的避難所，我的堅固保障。」神果然聽了他的禱告，藉喬治公爵說：「德國的公侯不會容許一道生命安全狀受侵犯，我們的新皇所召集的第一次國會不能作出如此卑鄙的行動。」最後，他們准許路德回威登堡，相傳「我神是我大能堡壘」這首詩歌即係作於此時。他是神真理的戰士，高舉「因信稱義」的火炬，帶給人得救的把握與安慰。這首詩歌足以證之，「我神定規藉我使祂真理得奏凱，名利都可遠離，生死我也不計，即使殺我身體，真理仍然屹立，神的國度永無已。」每逢遭遇困難失望時，路德總是轉過臉來向他的同工墨蘭敦（**Melanchthon**）說：「來罷！和我同唱詩篇四十六篇吧！」路得去世後不久，威登堡城陷落，墨蘭敦偕其同工逃避。當他們踏進威馬爾城時，恰好聽見一女孩歌唱此詩，心中大得鼓舞，墨氏於感奮之餘對她說：「親愛的女兒唱罷！妳不知道我們是怎樣得著妳的安慰，許多殉道者都在臨難前，勇敢的唱著這首詩歌啊！」這首詩歌簡直成了聖徒行走

的「雲柱、火柱」，人們稱之為教會的馬賽曲（**Marseilles**），宛如德國的國歌。四百年來已有五十三種語言翻譯，八十種譯。現在德國古老的威丁堡城裡，路德的紀念坊上仍刻著：「我神是我大能堡壘」。莫法特（**Dr. James Moffatt**）在他所編教會聖歌手冊（**Handbook to Church Hymnary**）中鄭重介紹說：「這是德國歷史最偉大的時期，最偉大的人，所寫的最偉大的詩。」它的偉大實在是由於我們這位大能堡壘的神。讚美神，因為只有祂才是最偉大的詩歌題目。哦！讓我們一起投入這大能堡壘，渡過此黑暗罪世，得勝入國度。「因為你作過我的避難所，作過我的堅固臺，脫離仇敵，我要永遠住在你的帳幕裡，我要投靠在你翅膀下的隱密處。」（詩六十一、3-4）